

Spector 05010517 BENAIŠ

GB USER INSTRUCTION, PROTECTIVE EYEWEAR – READ CAREFULLY

This protective eyewear is designed for protection against low energy impact. The spectacles conform EN 166:2001. This product is not suitable for work with the nailer or similar tools. The spectacles with dark green lenses are suitable for protection against UV, visible and IR radiation according EN 169. Yellow filter protects against UV radiation according EN 170. Lenses with the optical filter are not available for all types of spectacles. The optical class of visor is 1 according EN 166.

Size: universal size
Storage: Spectacles should be stored at temperature range 5 – 40 °C, protected against light, abrasive dust and solvents or solvent vapor. Shelf life is 5 years from the date of manufacture in suitable conditions.

Cleaning: The spectacles should be cleaned with soap and warm water. The lenses should be dried using soft fabric. Do not wipe dry lenses. The disinfection is possible with the mild disinfectant agent. The spectacles should be stored in the case when it is not in use.

Maintenance: The service life is 2 years. The spectacles should be regularly inspected. The scratched or cracked lenses or damaged frame drastically reduces provided protection level. The damaged eyewear should be replaced.

Warning: The material of spectacles may cause some skin irritation and allergic reaction to people with very sensitive skin. In such case do not use this spectacles any further. Optical class 3 visors are not intended for long term use, for long term use are intended visors with optical class 1. Safety glasses worn over corrective glasses can transmit shocks and thus create a risk to the user.

Lenses marking: EC conformity label, filter code if it is present: UV filter – 2 or 2C, welding filter – 5 or 3 , manufacturer code IS, optical class 1, mechanical strength: F – low impact energy or FT– low impact energy at extreme temperature.

Frame marking: EC conformity label, manufacturer code IS, EN166 standard number, mechanical strength – F low impact energy. If the symbols F, B, A are different on the frame and visor, the lower properties are applied. If protection against high speed particles at extremes of temperature is required then the selected eye-protector should be marked with the letter T immediately after the impact letter, i.e. FT, BT or AT. If the impact letter is not followed by the letter T then the eye protector shall only be used against high speed particles at room temperature.

EC type certificate has been issued by a notified body No. 0530, CERTOTTICA, Zona industriale Villanova, I-32013, Longorane BL or No. 2056 SAJ Global Assurance Services Limited, Paris House, Ground Floor, Davy Avenue, Knowhill Milton Keynes, MK5 8HJ. United Kingdom. The declaration of conformity is available on the www.cerva.com from 21.4.2018.

Manufacturer: CERVA GROUP a.s., Průmyslová 483, 252 61 Jenec, Czech Republic.

AL UDHËZIME PËR PËRDORUESIT E SYZEVE MBROJTËSE - LEXONI ME KUJDES

Këto syze janë të projektuarra për të mbrojtur sytë nga grimcat me energji të vogël godësitë. Mos i përdorni ato, kur punoni me pistoletë godëshës apo me pajisje të tjera të ngjashme. Syzet me lente jeshile të errët mund të përdoren gjithashtu për tu mbrojtur kundër UV, rrezatimit të dëmshëm dhe IR normës EN 169. Xhamat e verdhë siç janë mbrojtje ndaj rrezatimit me rreze ultravijolëcë sipas normës EN170. Xhamat e syzeve me filtra nuk janë në dispozicion për të gjitha llojet e syzeve. Këto syze përbëheshin kërkesat e normës EN166: 2001. Xhamat e syzë janë të kategorisë optike 1 sipas klasifikimit të normës EN166.

Madhësia: Syzet janë me madhësi universale.

Magazinit: Ruhën në ambalazhin origjinal në temperaturat prej 5 deri në 40 ° C, në një vend të thatë dhe të errët. Syzet duhen mbrojtur nga pluhuri abraziv, lëndët tretëse dhe avujt e tyre. Gjatë rrespektimit i kushteve të përshatshme të magazinimit, afat i gjatëmi në magazinë është 5 vjet nga data e prodhimit.

Pastrimi: Xhamat dhe skeletin e syzeve pastrojnë me ujë të ngrohtë dhe sapun. Xhamat fshijnë sa më lentë të jetë e mundur, syzet thajini dupe të vendosur në një leckë të butë absorbuese. Mos i pastroni syzet në të thatë. Syzet mund të dezinfektohen me solucione dezinfektuese me vlerë të lartë. Gjatë kohës që nuk i përdorni, vendosini syzet në këllëf ose në ambalazh mbrojtës.

Mirëmbajtja: Jaktëgjatësia maksimale e syzeve është dy vjet. Syzet kontrollojnë në mënyrë periodike, plasimetje ose qerfishjet e xhamave si dhe dëmtimet e mundshme të skeletit reduktojnë ndjeshëm vetitë mbrojtëse të tyre. Syzet e dëmtuara zëvendësojnë me të reja.

Kujdes: Materialet, të cilat janë në kontakt të drejtpërdrejtë me lëkurën, mund të jenë për individë të ndjeshëm shkaktarë të reaksioneve alergjike. Syzet me xhamat të kategorisë optike 3 nuk janë të destinuara për përdorim me afat të gjatë kohor, për këto qëllime përdoren xhamat e kategorisë optike 1. Syzet mbrojtëse të mbajtura mirë syzet optike mund të transmetojnë goditjet dhe të rrezikojnë dëmtimin e përdoruesit.

Etiketim i xhamit: Xhamat janë të shënuara me simbolin e konformitetit CE, xhamat me filtra UV shënohen me numrin 2 ose 2C, xhamat me filter kundër saktësis mekanike me numrin 5 ose 3, më pas vendoset shenja e prodhuesit IS e ndjekur nga numri i kategorisë optike – 1 dhe shenja e qëndrësbes mekanike F – ndaj grimcave me energji të vogël godësitë, eventualisht pason gema T – mbrojtje ndaj temperaturave ekstreme.

Etiketim i skeletit: Shenja CE e konformitetit ndiqet nga emërtimi i prodhuesit IS, numri i normës EN166 dhe germa F - me energji të vogël godësitë, eventualisht e ndjekur nga germa T - mbrojtje ndaj temperatura ekstreme.

Nëse simbolet F, B dhe A mbi xham dhe mbi skelet nuk janë të njëjta, vetitë mbrojtje e syve ndaj grimcave që lëvizin me shpejtësi të lartë dhe në temperatura ekstreme, është e nevojshme që produkti të shënohet me germën T menjëherë pas germës së qëndrësbes mekanike ndaj godësive d.m.th. FT, FB, ose AT, në qoftë se shënim të tillë nuk e ka, mund të përdoret për të mbrojtur sytë ndaj grimcave me shpejtësi të lartë, por vetëm në temperaturën e domies.

Certifikata e tipit u lëshua nga CERTOTTICA, personi i notifikuar 0530, Zona Industriale Villanova, I-32013, Longorane BL ose personi i notifikuar 2056 SAJ Global Assurance Services Limited, Paris House, Ground Floor, Davy Avenue, Knowhill Milton Keynes, MK5 8HJ. United Kingdom. Deklarata e konformitetit është e publikuar në www.cerva.com pas datës 21, prill 2018.

Prodhuesi: CERVA GROUP, Průmyslová 483, 252 61 Jenec, Republika Çeke.

AZ ISTIFADƏÇI ÜÇÜN TƏLIMAT, QORUYUCU EYENƏK – DIQƏTLƏ TANIS OLBUN

Bu qoruyucu eynək asađı energetik zərabadən qorumađı ıstishal olunaq. Eynək EN 166:2001 standartlarına uyğundur. Həmin məhsul miki vuran tapanca və ya buna oxsar alətə iřləmək üçün yararlıdır. Tünd yaşıl linzarlar ilə eynək EN 169 uyğun olaraq UV, görünən və IR radiasiya qařı qorunması üçün uyğundur. Sarı gürniük EN 170 uyğun olaraq UB şualamadan qoruyur. Optik filtrlr linzarlı bürün tiplr eynəklər üçün yararlıdır. EN 166 uyğun olaraq gürniyünlük optik sınıf 1-dır.

Oxişmə: universal ölçüdə

Saxlama: Eynəyi 5-dən 40 °C-dək temperaturada gürnəşdən, abraziy toxladan, eñdicilərdən və ya eñdicilərin buxarından qorunaraq yerdə saxlamaq lazımdır. Saxlama müddəti – müvafiq şəraitdə iřstəhal müddətindən eĩbarən 5 il.

Təlimat: Eynəyi sabunu ilıq suyu iřtifađe etməklə təmizləmək lazımdır. Linzarları yumsaq parça ilə silmək lazımdır. Quru linzarları silməyin. Dezinfeksiya yumsaq dezinfeksiya vasitəsilərin iřtifađe ilə mümkündür. Eynək iřtifađe olunmayan zaman onları futuryarda saxlamaq lazımdır.

Xidmət: Xidmət müddət 2 ildir. Hər gün eynəyi baxmaq lazımdır.

Cizməs və ya çapañması linzarı, həmçinin zədələnmis qařıca bədilirmisi qoruma savıyısını əhəmiyyətli dərəcədə azaldır. Zədələnmis eynəyi dəyişməklə lazımdır.

Xəbərdarlıq: Çox həssas dərisi olan adamlarda eynayın materialı dərini bir az qıcıqlandırır bilər və ya allergik reaksiya verə bilər. Bu halda eynəyi sonrakı iřtifađəsini kəsəin. 3 optik sınıflı gözlüklər uzun müddəti iřtisarım üçün nəzərdə tutulmayıb, uzun müddəti iřtifađe üçün 1 optik sınıflı gözlüklər uyğundur. Korreksiya edən eynəyin üzərindən iřtifađe olunan qoruyucu gözlüklər zərərli ötürə bilər, və beləliklə iřtifađəçini riskə sala bilər.

Linarlar markalanması: EC normalarına uyğun yarıpaşan etiket, filtrlr kodu və qıcıqlandırıcı UB filtrlr – 2 və ya 2C, yumsaq filtrlr iřtifađədarlıqları filtrlr 5 və ya 3, iřtəşalqı kodu IS, optik sınıf 1, mexaniki möhkəmliyi: F – asađı energetik zərbə və ya FT- asađı energetik zərbə ekstremal temperaturada.

Çərçivənin markalanması: EC normalarına uyğun yarıpaşan etiket, iřtəşalqı kodu IS, standartın nömrəsi EN166, mexaniki möhkəmlik – F asađı energetik zərbə.

Əgər çərçivə və gözlüklə müxtəlif iřarələr F, B, A vərə, an asađı xüsusiyyətlər tətbiq edilirlr. Ən yaxarı hədəm temperatur şəraitində iřləmək üçün yuksək sürətli iřsiccandırılan müdafiə lazımdır, seçilmis qoruyucu eynək zərəbinin hücumları bədilan hərfdən sonra T hərfl i bərkəlanmalıdır, yarı FT, BT və ya AT. Əgər eynək zərəbinin gücünü bədilan hərfdən sonra T hərfl gəlirsə, bu, o dərmdəki ilk, eynək yalnız oxsar temperaturasiyada yuksək energetik iřsiccandırılma qoruma üçün iřtifađe ola bilər.

Tipi sınaqların təlabatlarına uyğun EC sertifikatı həmişə nota olmağ orqanlar tərəfindən verilib № 0530, CERTOTTICA, Zona industriale Villanova, I-32013, Longorane BL və ya № 2056 SAJ Global Assurance Services Limited, Paris House, Ground Floor, Davy Avenue, Knowhill Milton Keynes, MK5 8HJ. United Kingdom. Uyuğunluq bəyannaməsini 21 aprel 2018-ci il tarixindən eĩbarən www.cerva.com internet saytdan əldə edə bilərsiniz.

İstəşalq: CERVA GROUP a.s., Průmyslová 483, 252 61 Jenec, Çexiya Respublika.

BG ИНСТРУКЦИЯ ЗА ПОТРЕБИТЕЛИ НА ПРЕДПАЗНИ ОЧИЛА – ПРОЧЕТЕТЕ ВНИМАТЕЛНО

Тези очила за изработени за преразанава на зрението от бързо летящи частици с ниска енергия на удар. Не ги използвайте при работа с pistolet или подобни устройства. Очилата с тъмно зелени лещи и могат да се използват и като за преразанава UV, видими и IR радиация съгласно EN 169. Жълтото стъкло предпазва охрана срещу ултравиолетово излъчване съгласно норма EN170. Тези стъкла не са налични при всички типове очила. Тези очила отговарят на изискванията на норма EN166:2001. Стъклата са от оптичен клас 1 съгласно норма EN166.

Размер: Очилата са с универсален размер.

Складирание: Складирателна е оригинална опаковка при температура 5 – 40 °C, в сухо топло място. Предпазвайте от абразивни средства за почистване или издържане на разредител. При подходящи складирание периодът на складирание е 5 години от датата на производство.

Почистване: Стъклата и рамките на очилата се почистват с топла сапунена вода. Избършете стъклата възможно най-малко, очилата трябва да се почистват с мек пилपाщ парцал. Не почиствайте очилата на сухо. Очилата могат да се дезинфекцират с физио действащи дезинфектанти. Ако не използвате очилата, сложете го в къпката или в предпазната опаковка.

Поддръжка: Максималния срок на употреба на очилата е две години. Редовно проверявайте очилата, напукано или надраскано стъкло, евентуално повредена рамка значително намаляват техните предпазни характеристики. Повреденитеочила трябва да се заменят с нови.

Внимание: Материалите, които са в пряк контакт с кожата, при чувствителна кожа могат да причинят алергична реакция. Очилата със стъкла оптичен клас 3 не са предназначени за дългосрочно носене, за такава цел са предназначени стъклата с оптичен клас 1. Предпазната очила, носени върху диоптрични очила, могат да пренесат удари и по този начин създават рискове за потребителя.

Обозначаване на стъклата: стъклата са обозначени със знак за съответствие CE, стъклата с UV филтър са обозначени с числото 2 или 2C, стъклата със заваряване филтър с числото 5 или 3, посочено е и обозначаването на производителя IS, следва числото на оптичния клас – 1 и обозначаване на механичната устойчивост F – ниска енергия при удар, евентуално следва буква T – охрана при екстремни температури.

Обозначаване на рамката знак за съответствие CE, посочено е и обозначаването на производителя IS, номер на маркира EN166, буква F – ниска енергия при удар, евентуално следва буква T – охрана при екстремни температури.

Ако символите F,B, и A на стъклото и на държката за глава не са идентични, винаги винаги по-ниската стойност за цялото изделие. Ако се изисква охрана за очите за частици с висока скорост при екстремни температури, необходимо е и изделието да има обозначение T непосредствено след буквата за удар, т.е FT, FB или AT, ако няма такова обозначение, може да се използва за охрана на очите срещу частици с висока скорост само при стайна температура.

Сертификация на типа е издаден от CERTOTTICA, нотифицирано лице 0530, Zona industriale Villanova, I-32013, Longorane BL или нотифицирано лице 2056 SAJ Global Assurance Services Limited, Paris House, Ground Floor, Davy Avenue, Knowhill Milton Keynes, MK5 8HJ. United Kingdom. Заявлението за съответствие след 21.4.2018 се намира на www.cerva.com.

Производител: CERVA GROUP a.s., Průmyslová 483, 252 61 Jenec, Чехия

CZ INSTRUKCE PRO UŽIVATELE OCHRANNÝCH BRYLÍ – ČTĚTE POZORNĚ

Tyto brýle jsou navrženy k ochraně zraku před rychle letícími částicemi s nízkou energií nárazu. Nepoužívejte je při práci s nástrojemi, pistolí nebo obdobnými nástroji. Brýle osazené žlutou zelenou zorníkem lze použít také k ochraně před UV, viditelným a IR zářením ile EN 169. Žlutý zorník poskytuje ochranu před ultrafialovým zářením die EN170. Zorníky s filtry nejsou k dispozici prosvětlný typu brýlí. Tyto brýle odpovídají požadavkům normy EN166:2001. Zorníky jsou v optické třídě 1 podle EN166.

Velikost: Brýle mají univerzální velikost.

Skladování: Skladujte v původním obalu při teplotě 5 – 40°C na suchém tmavém místě. Chraňte před abrazií a rozpuštěnými nebo vupary rozpuštěnými. Při vhodných podmínkách skladování je doba skladovatelnosti 5 let od data výroby.

Čištění: Brýle a obruby brýlí čistěte teplou mýdlovou vodou. Zorníky utřete co nejměkče, brýle sušte přiložením měkké savé látky. Nečistěte brýle za sucha. Brýle je možné dezinficovat jenmě působícími desinfekčními prostředky. Pokud brýle nepoužíváte, uložte je do pouzdra nebo ochranného obalu.

Údržba: Maximální životnost brýlí je dva roky. Brýle pravidelně kontrolujte, prasklý nebo poškřábaný zorník případně poškozená obruba

významně snižují jejich ochranné vlastnosti. Poškozené brýle nahradte novými.

Upozornění: Materiál, kterému jsou v přímém kontaktu s pokožkou, mohou být v nímavých osob přičinou alergických reakcí. Brýle se zorníky optické třídy 3 nejsou určeny k dlouhodobému používání, pro tyto účely jsou určeny zorníky s optikou třídou 1. Ochranné brýle nosěné přes korekční brýle mohou přenést nárazy a tak vytvářejí riziko pro uživatele.

Značení zorníku: zorníky jsou označeny značkou shody CE, zorníky s UV filtrem jsou značeny číslem 2 nebo 2C, zorníky s filtrem pro svářeň číslem 5 nebo 3, dále je uvedeno označení výrobce IS, následuje číslo optické třídy – 1 a označení mechanické pevnosti F – nízká energie nárazu případně následované písmenem T – ochrana při extrémních teplotách.

Značení obruby: značka shody CE následovaná označením výrobce JI. Číslem normy EN166 a písmenem F nízká energie nárazu případně následované písmenem T – ochrana při extrémních teplotách.

Upozornění: Materiál, kterému jsou v přímém kontaktu s pokožkou, mohou být v nímavých osob přičinou alergických reakcí. Brýle se zorníky optické třídy 3 nejsou určeny k dlouhodobému používání, pro tyto účely jsou určeny zorníky s optikou třídou 1. Ochranné brýle nosěné přes korekční brýle mohou přenést nárazy a tak vytvářejí riziko k ochraně oči proti částicím o vysoké rychlosti jen při pokojové teplotě.

Certifikát typu byl vydan CERTOTTICA, notifikovaný osoba č. 0530, Zona industriale Villanova, I-32013, Longorane BL nebo č. 2056 SAJ Global Assurance Services Limited, Paris House, Ground Floor, Davy Avenue, Knowhill Milton Keynes, MK5 8HJ. United Kingdom. Prohlášení o šhodě je po 21.4.2018 uveřejněno na www.cerva.com.

Yröbbe: CERVA GROUP a.s., Průmyslová 483, 252 61 Jenec

DE ANWEISUNGEN FÜR DIE ANWENDER DER SCHUTZBRILLE – SORGFÄLTIG LESEN

Diese Brille ist für den Augenschutz vor schnell fliegenden Partikeln mit geringer Aufprallenergie entworfen. Bei der Arbeit mit Einschleifpistole oder ähnlichen Geräten nicht benutzen. Brille mit dunkelgrünen Linsen, sie kann auch zum Schutz vor UV-, Sicht- und IR-Strahlung nach EN 169 benutzt werden. Gelbes Glas bietet Schutz vor UV-Strahlung nach EN170. Gläser mit Filtern sind nicht für alle Brillenträger verfügbar. Diese Brille entspricht den Anforderungen der Norm EN166:2001. Die Gläser entsprechen der optischen Klasse1 nach EN166.

Größe: Die Brille ist in Universalgröße verfügbar.

Lagerung: In ursprünglicher Verpackung, bei einer Temperatur von 5 – 40 °C trocken und dunkel lagern. Vor Schmutz und Lösungsmitteln oder Lösungsmitteldämpfen schützen. Bei richtiger Lagerbedingungen beträgt die Lagerfähigkeit 5 Jahre vom Produktionsstag.

Reinigung: Gläser und Brillenrahmen mit warmem Seifenwasser reinigen. Gläser möglichst wasser wischen, die Brille durch Anlegen von einem trockenen saugfähigen Stoff abtrocknen. Die Brille nicht trocken abwischen. Die Brille lassen sich mit sanft wirkenden Desinfektionsmitteln desinfizieren. Wird die Brille nicht gebraucht, dann ist sie in einem Brillenetui oder einer Schutzhülle aufzubewahren.

Wartung: Maximale Lebensdauer der Schutzbrille zwei Jahre. Die Brille ist regelmäßig zu prüfen, rissiges oder bekratztes Glas, bzw. beschädigter Rahmen reduziert wesentlich die Schutzeigenschaften der Brille. Beschädigte Brille ersetzen.

Hinweis: Materialien, die in direktem Kontakt mit der Haut sind, können bei empfindlichen Personen die Ursache für allergische Reaktionen sein. Brille mit dunkelgrünen Linsen, sie kann auch zum Schutz vor UV-, Sicht- und IR-Strahlung nach EN 169 benutzt werden. Gelbes Glas bietet Schutz vor UV-Strahlung nach EN170. Gläser mit Filtern sind nicht für alle Brillenträger verfügbar. Diese Brille entspricht den Anforderungen der Norm EN166:2001. Die Gläser entsprechen der optischen Klasse 1 nach EN166.

Kennzeichnung der Gläser: Die Gläser sind mit dem CE-Konformitätszeichen gekennzeichnet, Gläser mit UV-Filter tragen die Nummer 2 oder 2C, Gläser mit Schweißfilter die Nummer 5 oder 3, anschließend folgt die Herstellerkennzeichnung IS, die Nummer der optischen Klasse – 1 und Kennzeichnung der mechanischen Festigkeit F – niedrige Stoßenergie, eventuell gefolgt durch den Buchstaben T – Schutz bei extremen Temperaturen.

Kennzeichnung des Brillenrahmens: CE-Konformitätszeichen, gefolgt vom Typennummer der Brille, der Norm EN166 und dem Buchstaben T – Niederschlag, Stoßenergie, eventuell gefolgt durch den Buchstaben T – Schutz bei extremen Temperaturen.

Sind die Symbole F, B, und A auf dem Glas und dem Kopfrhmen nicht identisch, gilt der jeweils niedrigere Wert für das ganze Produkt. Wird der Augenschutz vor Hochgeschwindigkeitspartikeln bei extremen Temperaturen gefordert, muss das T-Zeichen dem Stoßbuchstaben, d. h. FT, FB oder AT folgen, ist ein solches Zeichen nicht vorhanden, kann die Brille für den Augenschutz vor Hochgeschwindigkeitspartikeln nur bei Raumtemperatur benutzt werden.

Es wurde das Typenzertifikat CERTOTTICA ausgestellt, benannte Stelle 0530, Zona industriale Villanova, I-32013, Longorane BL oder benannte Stelle 2056 SAJ Global Assurance Services Limited, Paris House, Ground Floor, Davy Avenue, Knowhill Milton Keynes, MK5 8HJ. United Kingdom. Uebersetzung der Übereinstimmenserklärung ist nach dem 21.4.2018 auf www.cerva.com veröffentlicht.

Hersteller: CERVA GROUP a.s., Průmyslová 483, 252 61 Jenec, Tschechische Republik

DK BRUGSANVISNING TIL SIKKERHEDSBRILLER – LÆS OMHYGGELIGT

Disse briller er designet til at beskytte øjnene mod hurtigt flyvende partikler med en lav slødenergi. De må ikke bruges ved arbejde med pistolstøt eller lignende værktøjer. Briller med mørke grønne linser, kan også bruges til beskyttelse mod UV, synligt og IR-stråling i henhold til EN170. Gule linser yder beskyttelse mod UV-lys i henhold til EN170. Linser med filtre er ikke til rådighed for alle typer briller. Disse briller opfylder kravene af standarden EN166:2001. Linser er i optisk klasse 1 i henhold til EN166.

Størrelse: Briller har en universal størrelse.

Opbevaring: Opbevares i oprindelig emballage ved temperatur 5 – 40°C og tørt mørkt sted. Skal beskyttes mod abrasive midler og opløsningsmidler eller opløsningsmidlets dampe. Under egnede opbevaringsvilkår er opbevaringstid 5 år siden produktionsdatoen.

Renngøring: Linser og stel rengøres med lunt sæbevand. Linser bør ikke pudses, kun tørres vha. en blød sugende klud. Briller må ikke rengøres, mens de er tørre. Brillerne kan desinficeres med milde desinfektionsmidler. Hvis briller ikke bruges, opbevares de i etui eller beskyttelsesemballage.

Vedligeholdelse: Den maksimale levetid af brillerne er to år. Briller bør kontrolleres regelmæssigt, sprækker eller ridsede linser eventuelt beskadiget stik betydeligt sænker deres beskyttelsesevner. Beskadigede briller erstattes med nye.

Advarsel: Materialer, som er i direkte kontakt med huden, kan hos følsomme personer forårsage en allergisk reaktion. Briller med linser af optisk klasse 3 er ikke beregnet til langvarig brug, for disse formål er beregnet linser med optisk klasse 1. Beskyttelsesbriller, som anvendes sammen med briller med styrke, kan overføre stød, og dermed danne risiko for brugen.

Mærkning af linser: linser er mærket med et CE-mærke, linser med UV-filter er mærket med nummer 2 eller 2C, linser med svejsfilter med nummer 5 eller 3. Endvidere anvendes producent identifikation IS, bagetter følger nummer af optisk klasse – 1 og mærkning af mekanisk styrke F – lav slødenergi eventuelt efterfulgt af bogstav T – beskyttelse ved ekstreme temperaturer.

FI OHJEET SUOJALASIEN KÄYTTÄJÄLLE – LUE HUOLELLISESTI

Nämä suojalasit on tarkoitettu suojelemaan silmiä suurella vauhdilla lentäviltä pienien törmäysenergian omaavilta partikkelilta. Älä käytä niitä käyttäessään nautainta tai vastaväite työkaluja. Tuumantavirheät linssit suojaajassa voidaan käyttää myös suojana UV, näkkyvä tai UV-säteilyä standardin EN 169 mukaisesti. Keltaiset linssit suojaavat ultraviolettisäteilyä standardin EN170 mukaisesti. Suodatimet varustettuja linssijä ole saatavissa kaikkiin suojaajasyyppeihin. Nämä suojalasit vastavat standardin EN166:2001 vaatimuksia. Standardin EN166 mukaisina linssien optinen luokka on 1.

Koko: Universaali koko.

Varoistint: Varastoit alkuperäisessä pakkauksessa 5 – 40 °C lämpötilassa suojassa valotta suojatussa paikassa. Suojaa tuote naarmuttavien aineiden ja liuottimien tai niiden höyryjen vaikutukselta. Ohjeiden mukaisissa olosuhteissa on tuotteen sallittu varastointiaika 5 vuotta valmistuspäivästä.

Producnt: CERVA GROUP a.s., Průmyslová 483, 252 61 Jenec, Tšekkit.

EE JUHISED KAITSEPRILLIDE KASUTAJALE – LUGEGE TÄHELEPANELIKULT

Need prillid on mõeldud nägemise kaitsmiseks kiiresti lendavate osakeste eest, millel on väike löögiergiana. Ärge kasutage neid töötamisel naelapüstisega, kaitse või teiste samaste tööriistadega. Prillid tulevatelisel läbitõlles sobivad kaetud UV nähtav ja IR kiirguse võid suojajaga standardi EN 169. Kollased klaasid kaitsevad ultraviolettkiirguse eest vastavalt standardile EN170. Filtritega klaasid ei ole saadaval kõigi prillitüüpide jaoks. Need prillid vastavad standardi EN166:2001 nõuetele. Klaasid on 1. optiliselt klassist vastavalt standardide EN166.

Süütuus: prillid on universaalsuuruses.

Säilitamine: säilitage originaalpakendis temperatuuril 5–40 °C kuivas ja pimedas kohas. Kaitse abrasiivsete ainet, lahustite ja lahusturajate eest. Sobivates säilitustingimustes on säilitusaeg 5 aastat alates tootmise kuupäevast.

Puhastamine: puhastage prilliklaase ja -raame sooja seebiveega. Hõõrge klaase võimalikult vähe. Kuivatage prille pehme riide vastuetaimesega. Ette puhastage prille kuivalt. Prille võib desinfitseerida leebetõlmeliste desinfitseerimisvahenditega. Küü te ei kasuta prilli, pange need toosi või kaitseümbriksesse.

Hooldamine: prillide maksimaalne kasutusaeag on kaks aastat. Kontrollige prille regulaarselt. Pragunenud või kummutatud klaas või kahjustunud raam vähendab märkimisväärselt prillide kaitsemoodusid. Kahjustunud prillid asendage uutega.

Tähelepanu! Nahaga otseseks kokkupuute olevad materjalid võivad tundelik inimestel põhjustada allergilisi reaktsioone. Prillid klaasidega 3, optiliselt klassist ei ole mõeldud pikaaegsiseks kasutamiseks. Selleks on mõeldud klaasid 1. optiliselt klassist. Kaitseprillide kandmine optiliste prillide peal võib põhjustada löökiide ülekandumist ja sellega ohtu kasutajale.

Klaasi märgistus: klaasidel on CE-vastavusmärgis, UV-filtriga klaasid on tähistatud numbriga 2 või 2C, keevitusfiltril klaasid numbriga 5 või 3, seejärel on tootja tähis IS, järgneb optilise klassi number (1) ja mehahniline tugevus tähis (F – väike löögiergiana) ning võib järgneda täht T – kaitse aärmisulgu temperatuuril korral.

Raami märgistus: CE-vastavusmärgis, millele järgneb tootja tähis IS, järgneb mehahniline tugevus tähis (F – väike löögiergiana, millele järgneb täht T – kaitse aärmisulgu temperatuuril korral.

Raami märgistus: CE-vastavusmärgis, millele järgneb tootja tähis IS, järgneb mehahniline tugevus tähis (F – väike löögiergiana, millele järgneb täht T – kaitse aärmisulgu temperatuuril korral.

Kui sümbolid F, B ja A ei kattu klaasil ja peahoidikul, kehtib kogu toote kohta alati madalam väärtus. Kui on nõutav silmades kaitsemine suure kiirguse lendavate osakeste eest aärmisulgu temperatuuril korral, siis peab tootel olema täht T kogu looki tähistava tähe järel, st FT, FB või AT. Kui tootel sellist tähist ei ole, siis võib seda kasutada silmade kaitsmiseks suure kiirguse lendavate osakeste eest ainult ruumtemperatuuril.

Tüütümnistus on välja antud CERTOTTICA, teavitatud asutus 0530, Zona industriale Villanova

Spector 05010517 BENAIŠ EN 166

LT **APSAUGINIŲ AKINIŲ NAUDOJIMO INSTRUKCIJOS – ATIDŽIAI PERSKAITYKITE**

Šis akiniai yra skirti apsaugoti akis nuo greitai lekiančių dailelių su maža smūgio energija. Nenaudookite jų dirbdami su viniais įkalimo ir panašiais įrankiais. Akiniai su tamaisiais žaliomis lęšiais saugo ir nuo ultravioletinės, matomosios ir IR spinduliuotės pagal EN 169. Geltoni stiklai saugo nuo ultravioletinių spindulių pagal EN170. Stiklai su filtrais yra ne viešiams akinių tipams. Šis akiniai atitinka normos EN166:2001 reikalavimus. Stiklai priklauso 1 optinei klasei pagal EN166.

Dydis: Akiniai yra universalus dydžio.

Sandėliavimas: Saugokite originaliųjų pakuotėje sausoje tamsioje vietoje 5–40 °C temperatūroje. Saugokite nuo abrazyvių medžiagų ir tirpiklių ar tirpiklių garų. Esant tinkamoms sandėliavimo sąlygoms, produktą galima laikyti iki 5 metų nuo pagaminimo datos.

Valymas: Akiniai stikliai ir rėmelius valykite šiltu muiliniu vandeniu. Stiklus trinukite kiek įmanoma mažiau. Akinius džiovinkite švelnia sugeriančia medžiaga. Nevalykite sausų akinių. Akinius galima dezinekuoti švelnia dezinfekcine priemone. Jei akinių nenaudojate, laikykite juos dėkle ar apsauginėje pakuotėje.

Priežiūra: Ilgiausias akinių tarnavimo laikas yra 2 metai. Akiniai dažnai trinukite – įskaitę ar subraižyti stiklais, pažeisti rėmeliai ženklinia blogina akinių apsauginės sąvaybės. Pažeistais akiniais pakeiskite naujais.

Dukės: Medžiagos, kurios liečiasi su 3 kategorijos pavojingais gali sukelti alergines reakcijas. Akiniai su 3 kategorijos stiklais nėra skirti ilgam naudojimui (laga laiką galima nešioti akinius su 1 optinės kategorijos stiklais). Apsauginiai akiniai, naudojami ant korekcinųjų akinių, gali perduoti smūgį ir todėl gali būti pavojingi.

Stiklų žymėjimas: stikliai yra pažymėti atitikties ženktu CE, stiklai su UV filtru pažymėti skaičiumi 2 arba 2C, stiklai su suvirinimo filtru pažymėti skaičiumi 5 arba 3. Toliau yra nurodytas gamintojo ženklas IS, optinės klasės numeris – 1 ir mechaninio atsparumo ženklas F (atsparumas mažos energijos smūgiams) arba FT (atsparumas mažos energijos smūgiams esant ypėc aukštai temperatūrai).

Rėmelių žymėjimas: atitikties ženklas CE, po to – gamintojo ženklas IS, standarto numeris EN166 ir ženklas F (atsparumas mažos energijos smūgiams) arba FT (atsparumas mažos energijos smūgiams esant ypėc aukštai temperatūrai).

Jei yra žymėjimas F, B ir A ant stiklų ir ant pagrindinės rėmelio dalies skaičius, laikoma, kad galioja žemesnė kategorija. Jei yra žymėjimas akims nuo didelių greitų lekiančių dailelių yra užaukštieje temperatūroje gaminys turi būti žymimas papildoma T raide be tarpo, t.y., FT, FB arba AT. Jei tokio žymėjimo nėra, akiniai tinkami saugo akis nuo greitai lekiančių dailelių tik kambario temperatūros aplinkoje.

EC tipo sertifikata išdavė CERTOTTICA, notifikuoja įstaiga 0530, Zona industriale Villanova, I-32013, Longarone BL arba notifikuoja įstaiga 2056 SAI Global Assurance Services Limited, Paris House, Ground Floor, Davy Avenue, Knowhill Milton Keynes, MK5 8HJ. United Kingdom. Atitikties deklaracija nuo 2018-04-21 paskelbta svetainėje www.cerva.com.

Gamintojas: CERVA GROUP a. s., Průmyslová 483, 252 61 Jeneč, Čekijos Respublika

LV INSTRUKCIJA AIZSARGBRILŅU LIETOTĀJĀM – LASIET UZMANĪGI

Šīs brilles ir izstrādātas, lai aizsargātu redzi pret ātri lidošajām daļiņām ar nelielu trieciena enerģiju. Lietojiet tās, strādājot ar skavu pistoļi vai līdzīgiem instrumentiem. Brilles ar tumši zaļām lēcām ir iespējams izmantot arī aizsardzībai pret UV, redzamu un IR starojuma saskaņā atbilstoši EN 169. Dzeltenais okulārs sniedz aizsardzību pret ultravioleto starojumu un IR. Okulārs ar filtru nodrošina visiem brilli veidiem. Šīs brilles atbilst normas EN 166:2001 prasībām. Okulāri ietilpst 1 optiskajā klasē saskaņā ar EN 166.

Izmērs: Brillēm ir universāls izmērs.

Uzglabāšana: Uzglabāt oriģinālajā iepakojumā 5 – 40 °C temperatūrā, sausā vietā. Aizsargāt pret abrazīviem materiāliem, šķidrībātiem un šķidrībātāju izgarojumiem. Piemērotos uzglabāšanas apstākļos uzglabājambas laiks ir 5 gadi no ražošanas datuma.

Tīrīšana: Brillju okulārus un ietvarus tīr ar siltu ziepjuŅiem. Okulārus tīrīt cik vien reti iespējams, bet jābūt piesardīgam, pieliekot mikstu absorbējošā vatei. Netīrīt brilles sausā veidā. Brilles ir iespējams dezinficēt ar vieglas iedarbības dezinfekcijas līdzekļiem. Laikā, kad brilles neizmantojat, uzglabājiet tās futrālī vai aizsargiepakojumā.

Apkope: Brillju maksimālais darbmūžs ir divi gadi. Brilles regulāri jākontrolē, samprādiz vai saskrāpēts okulārs, kā arī bojāts ietvars ievērojami samazina brillju aizsargējamību. Bojātas brilles jāaizstāj ar jaunām.

Uzmanību: Materiāli, kas nonāk tiešā saskarē ar jūsu, ādūtiņam personām var izraisīt alerģisku reakciju. Brilles ar 3. klases okulāriem nav paredzētas ilgstošai lietošanai, šādām mērķim ir paredzētas brilles ar 1. optiskās klases okulāriem. Aizsargbrilnes, ko valkā visās redzes korekcijas brillēm, var vadīt triecienus, un šādi var apdraudēt lietojāju.

Okulāru marķējums: okulāri ir marķēti ar CE atbilstības zīme, okulāri ar UV filtru ir apzīmēti ar skaitli 2 vai 2C, okulāri ar metiņšānis filtru ir apzīmēti ar skaitli 5 vai 3, bet tālāk ir raksturojta apzīmējums IS, tam seko optiskās klases skaitlis – 1 un mehāniskās izturības apzīmējums F – maza trieciena enerģija, kam var sekot burts T – aizsardzība ekstrēmās temperatūrās.

Ietvara marķējums: CE atbilstības zīme, kam seko ražotāja apzīmējums, normas EN 166 numurs un burts F – maza trieciena enerģija, kam var sekot burts T – aizsardzība ekstrēmās temperatūrās.

Ja simboli F, B un A uz okulāra un galvas turētāja nesakrīt, uz visu produktu vienmēr attiecas zemākā no vērtībām. Ja ir nepieciešama asa aizsardzība pret daļiņām ar lielu ātrumu ekstrēmu temperatūrā apstākļos, tirdzienu, t.i., FT, FB vai AT, ja tam nav šāda marķējuma, to ir iespējams izmantot ako aizsardzībai pret daļiņām ar lielu ātrumu tikai istabas temperatūrā.

Tipa sertifikātu izdevusi „CERTOTTICA“, pazinātā institūcija 0530, Zona industriale Villanova, I-32013, Longarone BL vai pazinātā institūcija 2056 SAI Global Assurance Services Limited, Paris House, Ground Floor, Davy Avenue, Knowhill Milton Keynes, MK5 8HJ. United Kingdom. Atbilstības paziņojums pēc 21.04.2018. publikots šādā adresē: www.cerva.com.

Ražotājs: akciju sabiedrība „CERVA GROUP a.s.“, Průmyslová 483, 252 61 Jeneč, Čehija

NL GEBRUIKSAANWIJZINGEN, VEILIGHEIDSBRILLEN-VOORZICHTIG LEZEN

Deze veiligheidsbril is ontworpen voor bescherming tegen lage energy impact. De bril bevat EN 166:2001. Dit product is niet geschikt om te werken met een nagelpistool of mes. De bril met donkergroene lenzen zijn geschikt voor bescherming tegen UV, zichtbare en IR-straling volgens EN 169. Geel vizier beschermt tegen UV-straling volgens EN 170. Lenzen met de optische filter zijn niet beschikbaar voor alle soorten brillen. De optische klasse van vizier is 1 volgens EN 166.

Maat: universele maat

Opslag: Brillen moeten worden bewaard bij een temperatuur tussen 5 - 40 ° C, beschermd tegen licht, schurend stof en oplosmiddelen of dampen van oplosmiddelen. Houdbaarheid is 5 jaar vanaf de datum van fabricage in geschikte omstandigheden.

Reiniging: De bril moet worden schoongemaakt met warm water en zeep. De lenzen moeten worden gedroogd met behulp van zachte stof. Veeg geen droge lenzen. De ontsmetting is mogelijk met de milde

desinfectie middel. De bril moet worden opgeslagen in het geval waarvoor het niet in gebruik is.

Onderhoud: De levensduur is 2 jaar. De bril moet regelmatig worden geïnspecteerd. De bekrast of gebarssten lenzen of beschadigde beeld drastisch vermindert voorzien beschermingsniveau. De beschadigde brillen moet worden vervangen.

Waaruschuwing: Het materiaal van de bril kan enige irritatie van de huid en allergische reacties veroorzaken bij mensen met een zeer gevoelige huid. In een dergelijk geval geen verder gebruik maken van deze bril. Optica klasse 3 vizieren zijn niet bedoeld voor gebruik op lange termijn, op lange termijn zijn vizieren met optische klasse 1 bedoeld. Veiligheidsbrillen gedragen over corrigerende brillen kunnen schokken doorgewe en zo een risico zijn voor de gebruiker.

Lenzen markering: conformiteit EC label, filter-code indien aanwezig: UV-filter - 2 of 2C, lasfilter - 5 of 3, code van de fabrikant IS, optische klasse 1, mechanische sterkte: F - laag botsenergie of FT lage botsenergie bij extreme temperaturen.

Montuur markering: conformiteit label EC, fabrikant code IS, EN166 norm nummer, mechanische sterkte - F lage impact energie.

Als de symbolen F, B, A verschillen zijn op het frame en het vizier, zijn de gelidete eigenschappen toegepast. Als bescherming tegen deeltjes met hoge snelheid bij extreme temperaturen nodig is, dan zal de oogbescherm moeten worden aangegeven met de letter T onmiddellijk na de impact brief, dat wil zeggen FT, BT en AT. Als de impact brief niet wordt gevolgd door de letter T dan zal de oogbescherming uitsluitend gebruikt worden tegen deeltjes met hoge snelheid bij kamertemperatuur.

EC-type certificaat is door een aangemelde instantie Nr. 0530, CERTOTTICA, Zona Industriale Villanova, I-32013, Longarone BL uitgegeven of Nr. 2056 SAI Global Assurance Services Limited, Paris House, Ground Floor, Davy Avenue, Knowhill Milton Keynes, MK5 8HJ. United Kingdom. De verificatie van overeenstemming zou na 21 april 2018 op www.cerva.com gepubliceerd worden.

Fabrikant: CERVA GROUP a.s., Průmyslová 483, 252 61 Jeneč, Tsjechië.

NO VEILEDNING FOR BRUKERE AV VERNEBRILLER – LES NØYE

Disse Brillene er laget for å beskytte øyene mot partikler som flyr hurtig med lav stenergi. Bruk dem ikke når du jobber med spikerpistol eller liknende verktøy. Brillene med mørke grønne lins er designet for bruk med ultraviolet, synlig og IR-stråling. Gul lins gir i hht. EN170 vern mot ultraviolet stråling. Linser med farge finnes ikke for alle brille typer. Disse Brillene er i overensstemmelse med norm EN166:2001. Linsene hører til den optiske klasse 1 i hht. EN166.

Mål (storrelse): Brillene har universell mål.

Oppbevaring: Oppbevares i originalemballasjen ved en temperatur på 5-40 °C på et tørt, mørkt sted. Beskytt brillene mot skuremidler, løsemidler eller damp av løsemidler. Sli fram forutsetningene for oppbevaring er gunstige, kam Brillene lagres i fem år fra produksjonsdato.

Rengjøring: Gjør Brillenes linser og innfatning rene ved hjelp av varmt såpevann. Gni så lite som mulig på linsene, og tørk Brillene ved hjelp av et mykt tøystekke/klut med god oppsugingsevne. Gjør ikke Brillene rene uten å tilføre fuktighet (altså mens Brillene er tørre). Brillene kan desinfiseres ved å legge de i etuet eller beskyttende emballasje.

Vedlikehold: Brillenes maksimale levetid er to år. Sjekk Brillene jevnlig, for en linse som er gult eller stykker eller er oppskrattet, evt. en skadet innfatning reduserer i betydelig grad Brillenes beskyttende egenskaper. Skift skadede Brillen ut med nye.

NB! Materialer som er direkte i kontakt med huden kan hos følsomme personer være årsak til allergiske reaksjoner. Brillen med linser i den optiske klasse 3 er ikke beregnet på å brukes over lengre tid av gangen; ti dette behovet skal linser i den optiske klasse 1 brukes. Vemneriller som en går med utenpå Brillen til korrigering av synet vil kunne overføre støt og dermed innebære en risiko for brukere.

Merking av linse: Linsene er merket med CE-samsvarsmärke, og linser med UV-filtrer er merket med tallet 2 eller 2C, linser med sveisefilter med tallet 5 eller 3, videre finner du produsentens initialer – IS , så kommer tallet for optisk klasse - 1 - og angivelse av mekanisk styrke - F - lav stenergi, evt. fulgt av bokstaven T - beskyttelse ved ekstreme temperaturer.

Merking av innfatning: CE-samsvarsmärke, fulgt av produsentens initialer - IS - , normnr. EN166 og bokstaven F - lav stenergi - , evt. fulgt av bokstaven T - beskyttelse ved ekstreme temperaturer. Dersom symbolene F,B, og A på linsen og holderen ikke stemmer overens med hverandre, gjelder alltid en lavere verdi for produktet som sådant. Dersom det er behov for et best beskyttelse for øyene mot partikler som flyr hurtig ved ekstreme temperaturer, er det nødvendig at produktet er merket med T i rett etter bokstaven for støt, dvs. FT, FB eller AT. Dersom det ikke finnes sli merking, kan produktet kun ved romtemperatur brukes til beskyttelse av øyene mot partikler som flyr hurtig.

Typeserifikat er utstedt av CERTOTTICA, sertifiserings organ 0530, Zona Industriale Villanova, I-32013, Longarone BL, Italia eller sertifiserings organ 2056 SAI Global Assurance Services Limited, Paris House, Ground Floor, Davy Avenue, Knowhill Milton Keynes, MK5 8HJ. United Kingdom. Samsvarserklæringen er etter den 21.4.2018 lagt ut på nettstedet www.cerva.com.

Produsent: CERVA GROUP a.s., Průmyslová 483, 252 61 Jeneč, Tsjekia

PL INSTRUK CJA DLA UŻYTKOWNIKÓW OKULARÓW OCHRONNYCH – PROSZĘ UWAGAŃIE PRZECZYTAĆ

Okulary ochronne są stosowane w celu ochrony wzroku przed szybko poruszającymi się cząstkami o niskiej energii uderzenia. Nie należy ich używać przy pracy z zszywaczem pneumatycznym, gwóźdźniczką lub podobnymi urządzeniami. Okulary z ciemnozielonymi soczewkami, można więc je także wykorzystywać do ochrony przed promieniowaniem UV, widzialnym i promieniowaniem IR zgodnie z normą europejską EN 169. Żółte soczewki zapewniają ochronę przed promieniowaniem ultrafioletowym zgodnie z normą EN170. Szklki z filtrem są do dyspozycji do wszystkich rodzajów okularów. Okulary spełniają wymogi normy EN166:2001. Szklki wykonane zostały w 1 klasie optycznej zgodnie z normą EN166.

Rozmiar: Okulary mają rozmiar uniwersalny.

Przechowywanie: Okulary należy przechowywać w temperaturze od 5 – 40 °C, poza zasięgiem światła słonecznego. Należy chronić je przed szorstkimi powierzchniami, rozpuszczalnikami i ich parami. Przy odpowiednich warunkach magazynowania rekawice można przechowywać przez co najmniej 5 lat od daty produkcji.

Czyszczące: Szklki i ramkę okularów należy czyścić ciepłą wodą z mydłem. Szklkę należy jak najmniej przecierać, suszyć delikatując miękką, chłonką szmatką. Okulary nie należy czyścić na sucho. Można je czyścić łagodnie delikatnymi środkami dezynfekującymi. W czasie, kiedy okulary nie są używane, należy je przechowywać w etui lub w pokrowcu ochronnym.

Konserwacja: Maksymalna żywotność okularów wynosi dwa lata. Okulary należy regularnie kontrolować, pęknięte lub podrapane szklki względnie uszkodzona ramka zasadniczo zmniejszają ich działanie ochronne. Uszkodzone okulary należy zastąpić nowymi.

Uwaga: Materiały będące w bezpośrednim kontakcie ze skórą mogą u wrażliwych osób wywoływać reakcje alergiczne. Okulary z szklkami 3 klasy optycznej nie są przeznaczone do długotrwałego użytkowania, do tego celu należy używać okularów z szklkami w 1 klasie optycznej.

Okulary ochronne noszone na okularach korekcyjnych może przekazywać wstrząsy, a tym samym stworzyć zagrożenie dla użytkownika.

Opis oznaczenie symboli: szklki są oznaczone znakiem zgodności CE, szklki z filtrem UV są oznaczone numerem 2, szklki z filtrem spalniczym są oznaczone numerem 5 lub 3, następnie jest podane oznaczenie producenta IS, potem następuje numer klasy optycznej – 1 oraz oznaczenie trwałości mechanicznej F – mała energia uderzenia, FT – mała energia uderzenia w skrajnych temperaturach.

Oznaczenie ramki: za oznaczeniem zgodności CE następuje oznaczenie producenta IS, numer normy EN166 oraz litera F – mała energia uderzenia, FT - mała energia uderzenia w skrajnych temperaturach.

Jesli symbole F,B, oraz A umieszczone na szklbie i uchwyty gwody nie są zgodne, stopień ochrony całego produktu należy przyjąć zgodnie z niższą wartością. Jeżeli wymagana jest ochrona przed uderzeniami cząstek o dużej prędkości w skrajnych temperaturach, wybrana osłona oczu powinna być oznaczona literą T bezpodstępnie za literą oznaczającą stopień ochrony przed uderzeniami, t.j. FT, BT lub AT. Jeżeli po literze oznaczającej stopień ochrony przed uderzeniami nie następuje litera T, danej osłony oczu należy używać wyłącznie do ochrony przed uderzeniami cząstek o dużej prędkości w środowisku o temperaturze pokojowej.

Certyfikat typu został wydany przez CERTOTTICA, Jednostka Notyfikowana nr 0530, Zona industriale Villanova, I-32013, Longarone BL, Włochy lub nr 2056 SAI Global Assurance Services Limited, Paris House, Ground Floor, Davy Avenue, Knowhill Milton Keynes, MK5 8HJ. United Kingdom. Declaração de conformidade este válida até pána 21.4.2018 i este publicatã la www.cerva.com.

Produsent: CERVA GROUP a.s., Průmyslová 483, 252 61 Jeneč, Republika Cehã.

RS UPUTSTVO ZA KORISNIKE, LIČNA ZAŠTITA OČIJU – PAŽLJIVO PROČITATI

Ovo sredstvo za zaštitu očiju dizajnirano je za zaštitu od udaraca slabe jačine. Naočare su u saglasnosti sa EN 166:2001. Ovali proizvod nije pogodan za rad sa pištoljem za ekere ili sličnim alatima. Naočare sa tamno zelenim lećama su pogodne za zaštitu od UV, vidljivog i IR zračenja u skladu sa EN 169. Žuti vizir čuva od UV zračenja u skladu sa EN 170. Stakla sa optičkim filterom nisu odgovarajuća za sve tipove naočara. Optička klasa vizira je 1 u skladu sa EN 166.

Većina: univerzalna većina

Čuvanje: Naočare treba čuvati na temperaturama raspona od 5 do 40 °C, zaštićene od svetlosti, abrazivne prašine i rastvaraća ili isparenja rastvaraća. Rok trajanja je 5 godina od datuma proizvodnje u odgovarajućim okolnostima.

Čišćenje: Naočare treba da se čiste sapunom i toplom vodom. Stakla se suše meknom tkaninom. Nemojte brisati stakla dok se ne osuše. Moguća je dezinfekcija blagim sredstvom za dezinfekciju. Naočare treba da se čuvaju u kutiji kada se ne koriste.

Održavanje: Predviđeno vreme korišćenja je 2 godine. Naočare treba redovno da se pregledaju. Ogrzebna ili napukla stakla drastično umanjuju stepen zaštite. Oštećene naočare treba zameniti novim.

Upozorenje: Materijal naočara može da izazove iritaciju kože i alergijsku reakciju kod ljudi sa visom osjetljivošću kožom. U tom slučaju prestanite sa upotrebom naočara. Viziri sa optičkom klasom 3 nisu namenjeni za dugotrajno korišćenje, za dugotrajno korišćenje predviđeni su viziri sa optičkom klasom 1. Zaštitne naočare koje se nose preko korektivnih mogu da prenose udare i tako dovedu do rizika po korisnika.

Obeležavanje stakala: Oznaka za EC usaglašenost, kod filtera ukoliko ga ima: UV filter – 2 ili 2C, filter za zavarivanje - 5 ili 3, kod proizvođača IS, optička klasa 1, mehanička jačina: F – energija slabog udarca ili FT-energija slabog udarca pri ekstremnim temperaturama.

Obeležavanje rama: Oznaka za EC usaglašenost, kod proizvođača IS, broj EN166 standarda, mehanička jačina: F – energija slabog udarca.

Ukoliko se simboli F, B i A razlikuju na ramu i viziru, primenjuju se niže većine. Ukoliko je potrebna zaštita protiv čestica velike brzine na ekstremnim temperaturama tada odabrana zaštitna vana treba da bude označena slovom T neposredno posle slova udarca ili, FT, BT ili AT. Ukoliko posle slova koje označava udarac ne sledi slovo T, tada se zaštitna vana koristi samo protiv čestica velike brzine na sobnoj temperaturi.

EC sertifikat tipa izdalo je ovlašćeno telo br. 0530, CERTOTTICA, Zona industriale Villanova, I-32013, Longarone BL ili ovlašćeno telo br. 2056 SAI Global Assurance Services Limited, Paris House, Ground Floor, Davy Avenue, Knowhill Milton Keynes, MK5 8HJ. United Kingdom. Izjava o podudarnosti može objavljena nakon 21.4.2018 na stranicama: www.cerva.com.

Prodajnik: CERVA GROUP a.s., Průmyslová 483, 252 61 Jeneč, Republika Češka.

RU ИНСТРУКЦИЯ ПО ЭКСПЛУАТАЦИИ ЗАЩИТНЫХ ОЧКОВ И-СПЕКТОР

Внимание! Данные очки обеспечивают ограниченную защиту органов зрения! Внимательно изучите инструкцию перед использованием.

Требования: ТР ТС 019/2011, ГОСТ 12.4.230.1-2007

Эксплуатация: Данные очки предназначены для индивидуальной работы. Они должны использоваться в течение всего времени занятости или нахождения в опасной зоне.

Уход: Не очищать линзы в сухом состоянии! Очки рекомендуются промывать в теплой мыльной воде, используя при необходимости мягкую ткань. Все части, находящиеся в контакте с пользователем, подлежат дезинфекции нетрагическими средствами.

Маркировка оправы: Маркировка оправы включает в себя следующие информации: идентификационные данные производителя, номер стандарта, символ ударопрочности (см. ниже), символ CE

Маркировка линзы: Линзы маркируются следующими данными: уровень защиты линзы, идентификационные данные производителя, оптический класс линзы, символ ударопрочности, символ CE

Условные обозначения: Оправа: В – защита от удара

быстротелющих частиц, имеющих среднюю энергию
F – защита от удара быстротелющих частиц, имеющих низкую энергию, FT – защита от удара быстротелющих частиц, имеющих низкую энергию при экстремальных температурах, S – повышенная общая прочность. A – защита от удара быстротелющих частиц, имеющих высокую энергию; 3 – защита от удара с высокой скоростью удара и с высокой энергией удара
B – защита от удара быстротелющих частиц, имеющих среднюю энергию (только при комнатной температуре), F – защита от удара быстротелющих частиц, имеющих низкую энергию (только при комнатной температуре),) FT – защита от удара быстротелющих частиц, имеющих низкую энергию при экстремальных температурах, S – линзы относятся к классу, имеющему повышенную общую прочность, A – защита от удара быстротелющих частиц, имеющих высокую энергию.

Прозрачные линзы, на которых указан уровень защиты 2-1.2, защищают от яркого солнечного света

Затемненные линзы, обозначенные кодом 5-2.5, обеспечивают дополнительную защиту от яркого солнечного света. Зеленые линзы с отсветом 3 и 5 обеспечивают защиту от инфракрасного излучения во время оперирования газосварки и пайки при максимальном расходе газа 200 л/ч

Внимание! Для замены линз необходимо удостовериться в их совместимости с очками и правильности их выбора. Можно использовать только оригинальные запасные части.

Материалы, из которых изготавливаются защитные очки, могут вызвать аллергическую реакцию кожи у некоторых чувствительных людей. Если наблюдается какак-либо реакция, следует немедленно обратиться к врачу. Линзы с эрозий и царапинами изменяют

оптические свойства и значительно снижают защитные качества очков.

Во избежание травмирования, линзы, имеющие эрозии или царапины необходимо немедленно заменить. В случае поломки очков, головокружения или появления раздражения необходимо сразу покинуть место работы. При носке защитных очков поверх коррекционных очков на них могут передаваться механические воздействия, что вызывает опасность травмирования. Если на линзах и оправе указаны разные маркировочные знакими F, B и A, то защитные очки должны использоваться в соответствии с маркировкой, которая отражает наименьшие защитные свойства.

Воегда проверяйте очки у специалиста по качеству.
Хранение: Хранить при комнатной температуре в сухом месте, защищенном от попадания прямых солнечных лучей. Срок хранения 5 лет.

Декларация соответствия доступна с 21.4.2018 на **ERC** www.cerva.com.

Проектировщик: CERVA GROUP a.s., Пролопис Парк Прага – Аэропорт, павильон DC2, Прумысловá 483, 25261, Енен, Чешская Республика. Сделано: Тайвань.

SE ANVÄNDARINSTRUKTION, SKYDDSGLASÖGON – LÅS NOGRGRANT

Dessa skyddsglasögon är avsedda för skydd mot låg slagenergi. Glasögonen uppfyller EN 166:2001. Produkten är inte lämplig för arbeten med spikspilot eller liknande verktøy. Glasögonen med mörkgråa linser är lämpliga som skydd mot UV, synligt och IR-strålning enligt EN 169. Det gula glasat skyddat mot UV-strålning enligt EN 170. Glas med optiska filter är inte tillgängliga för alla glasögon typer. Glasens optiska klass är 1 enligt EN 166.

Storlek: universell storlek

Förvaring: Glasögonen skall förvaras i en temperatur på mellan 5 – 40 °C, skyddade mot ljus, abrasivt damm och lösningsmedel eller ångor från lösningsmedel. Hållbarhetstiden är 5 år efter tillverkningsdatumet vid lämpliga förvaringsförhållanden.

Reinigung: Glasögonen skall rengöras med tvål och vatten. Glasen skall torkas med en mjukt trasa. Torka inte torra glas. De kan desinficeras med ett mjukt desinfektionsmedel. Glasögonen skall förvaras i foträdet när de inte används.

Skötsel: Livslängden är 2 år. Glasögonen skall besiktigas regelbundet. Repade eller spruckna glas eller skadade bågar reducerar dramatiskt skyddsklassen. Skadade glasögon skall bytas ut.

Varning: Glasögonens material kan orsaka en viss hudirritation och allergiska reaktioner hos personer med mycket känslig hud. I sådana fall skall glasögonen inte användas mer. Glasögon med den optiska klassen 3 är inte avsedda för användning under längre tid, glasögon med den optiska klassen 1 är avsedda för längre tid användning. Skyddsglasögon som bars över synkorrigerande glasögon kan överföra slag och innebär därför en risk för användaren.

Glasmarkeringar: EG-överensstämmelsemarkering, filterkod om sådan används: UV filter – 2 eller 2C, svetsfilter - 5 eller 3, tillverkaröds IS, optisk klass 1, mekanisk styrka: F – låg slagenergi eller FT- låg slagenergi vid extrema temperaturer.

Rammmärkning: EC-överensstämmelsemarkering, tillverkaröds IS, EN166 standardnummer, mekanisk styrka – F-fledsanslagsgenergi.

Om symbolerna F, B, A är olika jämfört med bagarna och glasen är det de lägre värdena som gäller, de lägre egenskaperna används. Om det krävs skydd mot höghastighetspartiklar vid extrema temperaturer skall det valda gönskyddet markeras antingen med bokstaven T omedelbart efter slagbokstaven t.ex. FT, BT eller AT. Om slagbokstaven inte följs av bokstaven T skall gönskyddet endast användas mot höghastighetspartiklar i rumstemperatur.

EG-typting har utfärdats av det anmälda organet nr. 0530, CERTOTTICA, Zona industriale Villanova, I-32013, Longarone BL eller nr. 2056 SAI Global Assurance Services Limited, Paris House, Ground Floor, Davy Avenue, Knowhill Milton Keynes, MK5 8HJ. United Kingdom. Översäkring om överensstämmelse finns tillgänglig på www.cerva.com från 21.4.2018.

Tillverkare: CERVA GROUP a.s., Průmyslová 483, 252 61 Jeneč, Tjeckien.

SI NAVODILA ZA UPORABNIKA VARNOSTNIH OČAL – BERITE NATANČNO

Ta očala so predvidena za varovanje oči pred letječimi delci nižje kin